

In München werden viele (Mutter-)Sprachen gesprochen, die unsere Stadtgesellschaft bereichern. Mit manchen Sprachen sind wir vertrauter, da wir sie aus der Schule oder durch Reisen und Austauschprogramme kennen. Andere Sprachen sind uns wiederum sehr fremd, weil uns der Kontakt zu den Menschen, die sie sprechen, noch fehlt. Am Internationalen Tag der Muttersprache am 21. Februar\* stellen Münchner Migrantenorganisationen des Netzwerks MORGEN, die Münchner Stadtbibliothek, die Internationale Forschungsstelle für Mehrsprachigkeit (IFM) der Ludwig-Maximilians-Universität München und Kultur & Spielraum e.V. einen kleinen Ausschnitt der in München vertretenen Sprachenvielfalt vor.

Gemeinsam präsentieren sie ein vielfältiges Programm in 14 verschiedenen Stadtbibliotheken sowie in der Seidlvilla. In der Münchner Stadtbibliothek Am Gasteig zeigen Münchner Migrantenorganisationen an Infotafeln eine Auswahl ihrer muttersprachlichen Angebote und die Münchner Stadtbibliothek präsentiert ihre neuen fremdsprachigen Medienangebote im Print- und digitalen Bereich.

\*Auf Vorschlag der UNESCO haben die Vereinten Nationen den 21. Februar zum Internationalen Tag der Muttersprache erklärt.

## VERANSTALTER



münchner  
stadtbibliothek

IFM  
Internationale  
Forschungsstelle  
Mehrsprachigkeit

## MIT FREUNDLICHER UNTERSTÜTZUNG VON

- Migrationsbeirat der Landeshauptstadt München
- Stelle für interkulturelle Arbeit, Sozialreferat der Landeshauptstadt München
- Bundesbeauftragte für Migration, Flüchtlinge und Integration durch das Projekt: SAMO.FA – Stärkung der Aktiven aus Migrantenorganisationen in der Flüchtlingsarbeit



Landeshauptstadt  
München  
**Sozialreferat**  
Stelle für  
interkulturelle Arbeit



samo.fa  
BUNDESVERBAND  
**NEMO**  
NETZWERK VON MIGRANTENORGANISATIONEN

## MITWIRKENDE

- Casa do Brasil e.V. · Eritreische Union München e.V.
- Hilfe von Mensch zu Mensch e.V. · Initiative der uigurischen Frauen für muttersprachliche Angebote, Integration und Kultur · Konfuzius-Institut München e.V.
- Kultur & Spielraum e.V. · Linguarte e.V. · Livia Jansen und Petra Stachova · Michela Pavan · SGRIM e.V.
- Thai Asa e.V. · Trägerverein für muttersprachlichen Unterricht in Griechisch e.V. · Verein iranischer Professoren, Akademiker und Studenten in Deutschland e.V. · Zentrum für kindliche Mehrsprachigkeit e.V.
- Mitarbeitende und Ehrenamtliche der Münchner Stadtbibliotheken und der IFM

21.02.2018

INTERNATIONALER  
TAG DER  
MUTTERSPRACHE

EINTRITT  
FREI

**Wo****Wann****Was****Wer****KINDERPROGRAMM**

Stadtbibliothek Am Gasteig, Kinder- und Jugendbibliothek Rosenheimer Str. 5	16.00 Uhr	Vorlesen auf Italienisch, Kroatisch, Kurdisch und Deutsch	Münchner Stadtbibliothek
Stadtbibliothek Berg am Laim Schlüsselbergstr. 4	16.00 Uhr	Der süsse Brei – Mehrsprachiges Märchentheater auf Deutsch, Englisch, Italienisch, Russisch und Slowakisch	Livia Jansen, Petra Stachova
Stadtbibliothek Bogenhausen Rosenkavalierplatz 16	16.00 Uhr	Vorlesen auf Chinesisch, Polnisch und Deutsch	Münchner Stadtbibliothek
	17.00 Uhr	Vorlesen auf Englisch, Spanisch und Deutsch	
Stadtbibliothek Giesing Deisenhofener Str. 20	15.00 Uhr	So hoch wie ein Tuiuiu – Kindertheater auf Portugiesisch und Deutsch	Casa do Brasil e.V.
	16.00 Uhr	Die Tiere der Wüste Taklamakan nach uigurischen Volksmärchen – Tanztheater auf Uigurisch	Initiative der uigurischen Frauen für muttersprachliche Angebote, Integration und Kultur
Stadtbibliothek Hadern Gardinistr. 90	16.00 Uhr	Vorlesen auf Spanisch	Münchner Stadtbibliothek
Stadtbibliothek Laim Fürstenrieder Str. 53	10.00 Uhr	Die Schildkröte und der Wolf – Musiktheater auf Portugiesisch und Deutsch	Linguarte e.V.
Stadtbibliothek Maxvorstadt Augustenstr. 92	9.00 Uhr	Mit Freude & Fantasie Sprache(n) zu Geschichten machen – Schreibwerkstatt	Internationale Forschungsstelle für Mehrsprachigkeit
Stadtbibliothek Milbertshofen Schleißheimer Str. 340	15.00 Uhr	Fabeln von Äsop – Vorlesen auf Griechisch und Deutsch	Trägerverein für den muttersprachlichen Unterricht in Griechisch e.V.
	16.00 Uhr	Zlatokosa – Ein Märchen der Gebrüder Grimm – Vorlesen auf Bosnisch und Deutsch	Hilfe von Mensch zu Mensch e.V.
Stadtbibliothek Neuhausen Nymphenburger Str. 171 a	14.00 Uhr	Rosas Herz – Vorlesen auf Farsi und Deutsch	Verein iranischer Professoren, Akademiker und Studenten in Deutschland e.V.
	16.00 Uhr	Der ausgetrickste Bär von Ion Creanga – Interaktives Vorlesen auf Rumänisch und Deutsch	SGRIM e.V.
Stadtbibliothek Neuperlach Charles-de-Gaulle-Str. 2a	9.30 Uhr	Vorlesen auf Türkisch und Deutsch	Münchner Stadtbibliothek
	16.00 Uhr	Die Igelkinder Rotnase und Blaunase – Theater auf Thailändisch und Deutsch	Thai Asa e.V.
Stadtbibliothek Ramersdorf Führichstr. 43	9.00 Uhr	Vorlesen auf Französisch und Deutsch	Münchner Stadtbibliothek
	10.00 Uhr	Vorlesen auf Russisch und Deutsch	
Stadtbibliothek Schwabing Hohenzollernstr. 16	14.00 – 18.00 Uhr	Vorlesen auf Arabisch und Deutsch, Serbisch und Deutsch, Englisch, Italienisch und Deutsch, Russisch.	Münchner Stadtbibliothek
Stadtbibliothek Sendling Albert-Loßhaupter-Str. 8	9.00 – 12.00 Uhr	Vorlesen auf Englisch, Italienisch, Russisch, Türkisch und Deutsch	Münchner Stadtbibliothek
Stadtbibliothek Westend Schießstättstr. 20 c	10.00 Uhr	Vorlesen mit Sprachspielen auf Spanisch und Türkisch	Zentrum für kindliche Mehrsprachigkeit e.V.
	15.00 Uhr	Die Legende von der weißen Schlange – Theater für Kinder auf Chinesisch, Workshop Tuschkalligrafie.	Konfuzius-Institut München e.V. mit Theatergruppe der Erlanger Sinologie
Seidlvilla Nikolaiplatz 1b	9.30 – 12.00 Uhr und 14.00 – 16.30 Uhr	Zeichen-Schriften-Sprachen – Druck- und Schreibwerkstatt	Kultur & Spielraum e.V.

**ERWACHSENENPROGRAMM**

Stadtbibliothek Am Gasteig Rosenheimer Str. 5	18.00 Uhr	Sprachcafé International – In Gesprächskreisen auf Chinesisch, Farsi, Italienisch, Griechisch, Portugiesisch, Rumänisch, Slowakisch, Thai, Tigrinya, Uigurisch können Sprachkenntnisse aktiv erworben und erprobt werden.	MORGEN e.V.
	19.00 Uhr	(Mutter-)Sprachen eröffnen Perspektiven – Vortrag von Julia Blanco López, M.A., Koordinatorin der Internationalen Forschungsstelle für Mehrsprachigkeit der LMU über die Vorteile der Ressource Mehrsprachigkeit.	Internationale Forschungsstelle für Mehrsprachigkeit